

**NIVEL SECUNDARIO 2017**  
**Tercera Jornada Institucional**

**Anexo 11. Área: Lengua Extranjera, Ciencias Sociales y Humanidades**

**Eje de trabajo: *Estrategias de lectura para la Orientación Ciencias Sociales y Humanidades***

**Introducción**

A partir del relevamiento de datos producidos a través de encuestas tomadas a estudiantes de Nivel Secundario, en el inicio del ciclo lectivo expresan que, proyectando sus futuros estudios en el nivel superior, sienten la necesidad de estar cada día más preparados para el abordaje individual de textos académicos en Inglés, ya que tendrán la demanda de leer artículos, informes y reportes, entre otros.

¿Por qué el desarrollo de estrategias de lectura?

El docente tiene un rol fundamental en su enseñanza, hay que enseñar estrategias para la comprensión de los textos. Así como lo afirma Isabel Solé (1998:6) en *La enseñanza de estrategias de comprensión lectora*.

“Estas no maduran, ni se desarrollan, ni emergen, ni aparecen. Se enseñan -o no se enseñan- y se aprenden -o no se aprenden.”

La adquisición y desarrollo de estrategias de lectura por parte de los alumnos es importante, ya su apropiación permite emplearlas al momento de leer diversos textos.

En este documento se promueve el uso de estrategias de inferencia a través de la activación de predicciones e hipótesis, que permitan activar esquemas en los estudiantes, tales como, el conocimiento del mundo y el bagaje cultural. Se proporcionarán diferentes textos y se tendrán en cuenta las características discursivas para favorecer su interpretación.

En este caso en particular, les ofrecemos una propuesta de trabajo, que focalizando en la enseñanza de la Lengua Extranjera Inglés del Ciclo Orientado en Ciencias Sociales y Humanidades se pueda trabajar de manera articulada con otros espacios

curriculares, tales como: Cultura y Ciudadanía, Geografía, Historia, Antropología, Sociología, con el fin de poner en práctica y fortalecer estrategias de lectura que puedan formar a los estudiantes para los estudios superiores.

## **Eje 2: En relación con la Lectura**

En los Materiales Curriculares de la Provincia de La Pampa, para el Ciclo Orientado de la Educación Secundaria en Orientación Ciencias Sociales y Humanidades, Lengua Extranjera Inglés (2013:12-13) se plantea la necesidad de contribuir a la formación de los estudiantes en relación con estos saberes.

“La lectura crítica y global de textos de géneros discursivos variados, ficcionales y/o no ficcionales, sobre temas diversos y/o relacionados con otras áreas de la orientación.”

### **Esto supone:**

En los textos narrativos, identificar sucesos, personajes, el tiempo y el espacio en el que transcurren las acciones, las descripciones de lugares, objetos y personas y particularidades culturales.

- Reconocer el aporte de la apoyatura visual, tal como cuadros, esquemas y organizadores para la construcción de sentidos.
- Hacer uso de estrategias para resolver dificultades de comprensión durante la lectura, tales como identificación de pistas temáticas, uso del paratexto e inferencia de significados a partir del contexto.
- Buscar información en lengua extranjera con diferentes propósitos a partir del uso de materiales auténticos.
- Reconocer y valorar la lectura en lengua extranjera para la formación ciudadana, la continuidad de estudios superiores y la inserción en el mundo del trabajo.
- Disfrutar de textos literarios de complejidad acorde al nivel ya que permiten el acercamiento a otras culturas.

### **Primer momento**







Rastrear saberes previos y concepciones de los alumnos acerca de Derechos Humanos en Latinoamérica. El docente siempre acerca el vocabulario en LE, pero el grupo podrá expresarse en español o inglés (García, 2013).

## Actividades previas a la lectura

### Webquest:

En grupos los estudiantes buscarán la siguiente información en sus netbooks si hubiera conectividad o traerán la información como tarea:

- ¿Qué premios Nobel de la Paz tenemos en Argentina y Latinoamérica?
- En grupos, investiguen acerca de por qué cada uno de ellos obtuvo el premio Nobel de la Paz.
- Cada grupo hará una presentación en PowerPoint, Prezzi, o similar, con producción escrita y oral acerca de uno de ellos.
- **Sugerencia:** Posibles sitios de búsqueda: (última visita 26 de mayo, 2017)
- [https://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_Latino\\_and\\_Hispanic\\_Nobel\\_laureates](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Latino_and_Hispanic_Nobel_laureates)
- [https://www.nobelprize.org/nobel\\_prizes/peace/laureates/1936/lamas-facts.html](https://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1936/lamas-facts.html)
- [http://www.nobelprize.org/nobel\\_prizes/peace/laureates/1980/esquivel-bio.html](http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1980/esquivel-bio.html)
- <http://www.nytimes.com/1987/10/14/world/costa-rica-leader-wins-nobel-prize-for-peace-plan.html?pagewanted=all>
- <https://nobelwomensinitiative.org/laureate/rigoberta-menchu-tum/>
- <http://www.bbc.com/news/world-europe-38275292>

|      |   |                                       |  |                       |  |
|------|---|---------------------------------------|--|-----------------------|--|
| 1936 |  | <a href="#">Carlos Saavedra Lamas</a> |  <a href="#">Argentina</a>  | <a href="#">Peace</a> | First Latin American to win a Nobel Prize, first Hispanic to win a Nobel Peace Prize |
| 1980 |  | <a href="#">Adolfo Pérez Esquivel</a> |  <a href="#">Argentina</a>  | Peace                 | Peace  |
| 1987 |  | <a href="#">Óscar Arias Sánchez</a>   |  <a href="#">Costa Rica</a> | Peace                 | Peace  |

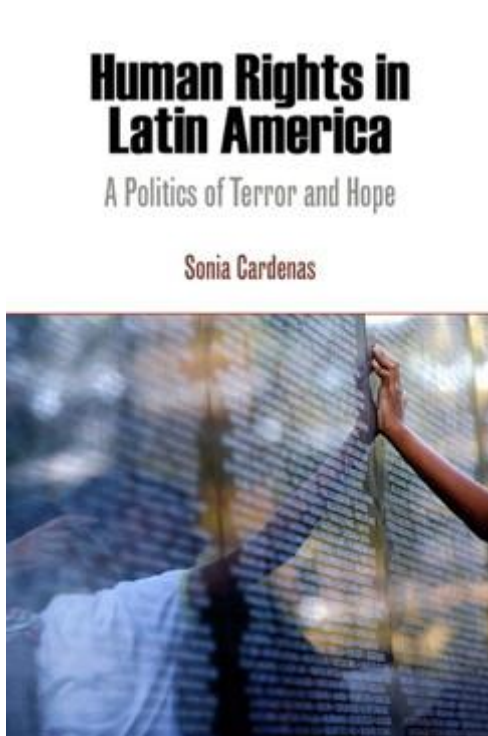
|      |   |                                    |   |       |
|------|---|------------------------------------|---|-------|
| 1992 |  | <a href="#">Rigoberta Menchú</a>   |  <a href="#">Guatemala</a> | Peace |
| 2016 |  | <a href="#">Juan Manuel Santos</a> |  <a href="#">Colombia</a>  | Peace |

### Segundo momento

Predicciones sobre el texto elegido.

<http://www.upenn.edu/pennpress/book/14652.html>

- Observar los aspectos paralingüísticos del artículo: título, foto, entre otros.
- El docente explica de dónde proviene el texto, indaga sobre el género discursivo (reseña) e intercambia con la clase sobre su propósito. Este texto está alojado en un sitio de internet y es de acceso público. Entre todos, se discute cuál es la finalidad de este tipo de textos.



A volume in the series *Pennsylvania Studies in Human Rights*.

"Through this book [Cardenas's] voice emerges as that of a determined but **clear-eyed optimist**, willing to confront **the dark realities of politics and power** but inclining toward what another Latin Americanist, Albert Hirschman, adopted as 'a bias for hope.'... In all, it is **a remarkable compact synthesis on this sprawling subject.**"—Alexander Wilde, *Journal of Latin American Studies*

"Like **the experience of human rights in Latin America** which it details, Cardenas' text is rich and complex. ***Human Rights in Latin America: A Politics of Terror and Hope*** is **a unique and engaging approach to the study of human rights in Latin America**. It is a text that demands serious attention."—Carrie Booth Walling, *Human Rights Quarterly*

Sonia Cardenas emphasizes [the themes of terror and hope] in **her informative and lucid text**... This well-researched and readable **book** will be useful to anyone wanting to learn more about this important topic." James Franklin, *Human Rights Review*

"This is a book that can satisfy even the most demanding instructors... Cardenas's analysis is always balanced, but at the same time she makes her points convincingly and forcefully." Cesar Seveso, *H-Net*

"Solidly researched and gracefully written, Sonia Cardenas's *Human Rights in Latin America* fills a significant gap. It is a deceptively easy read, with plenty of substance but packaged in an accessible and fluent prose—a combination we see all too infrequently. It will be warmly welcomed by both students and their professors in courses on Latin American politics and inter-American relations."—Lars Schoultz. William Rand Kenan, Jr., Professor of Political Science, University of North Carolina at Chapel Hill

For the last half century, Latin America has been plagued by civil wars, dictatorships, torture, legacies of colonialism and racism, and other evils. The region has also experienced dramatic—if uneven—human rights improvements. The accounts of how Latin America's people have dealt with the persistent threats to their fundamental rights offer lessons for people around the world.

*Human Rights in Latin America: A Politics of Terror and Hope* is the first textbook to provide a comprehensive introduction to the human rights issues facing an area that constitutes more than half of the Western Hemisphere. Leading human rights researcher and educator Sonia Cardenas brings together regional examples of both terror and hope, emphasizing the dualities inherent in human rights struggles. Organized by three pivotal topics—human rights violations, reform, and accountability—this book offers an authoritative synthesis of research on human rights

on the continent. From historical accounts of abuse to successful transnational campaigns and legal battles, *Human Rights in Latin America* explores the tensions underlying a vast range of human rights initiatives. In addition to surveying the roles of the United States, relatives of the disappeared, and truth commissions, Cardenas covers newer ground in addressing the colonial and ideological underpinnings of human rights abuses, emerging campaigns for disability and sexuality rights, and regional dynamics relating to the International Criminal Court.

Engagingly written and fully illustrated, *Human Rights in Latin America* creates an important niche among human rights and Latin American textbooks. Ample supplementary resources—including discussion questions, interdisciplinary reading lists, filmographies, online resources, internship opportunities, and instructor assignments—make this an especially valuable text for use in human rights courses.

**Sonia Cardenas** is Associate Professor of Political Science and Director of the Human Rights Program at Trinity College, Hartford, Connecticut. She is the author of [\*Conflict and Compliance: State Responses to International Human Rights Pressure\*](#), also available from the University of Pennsylvania Press.

### **Tercer momento**

El docente pide al grupo de estudiantes que realicen una lectura global del texto en relación con su formato, organización, extensión y origen. En este momento el grupo puede realizar aportes e ir intercambiando de forma oral comentarios en relación con: el título, la cantidad de párrafos, la información sobre la fuente del texto, entre otros.

El docente hace hincapié en una lectura inicial global del texto sin la necesidad de detenerse en cada palabra, con el propósito de hacerles sentir confianza en la interpretación global a pesar de no conocer el significado de la totalidad del vocabulario.

#### **1. Leer y responder**

- a- Who is the author of this book? What does she do? What is the focus of her research?
- b- What do other reviewers state about the book?
- c- What are the main topics covered in the book?

### **Cuarto momento**

Se profundiza la comprensión a partir del análisis de los componentes lingüísticos:

Posibles aspectos a analizar:

1. Análisis de frases nominales en el texto: ubicar núcleos de la frase sustantiva, elementos e pre-modificación y post-modificación del núcleo. Traducción de esas frases, Reflexión sobre las similitudes entre Español e Inglés.
2. Combinación de adjetivos y adverbios utilizados en la descripción del libro.

### Quinto momento

El docente pregunta al grupo si encuentran alguna relación entre el texto abordado en LE con lo trabajado/aprendido en otros espacios curriculares, tales como: Cultura y Ciudadanía, Geografía, Historia, Antropología, Sociología.

Se espera que los estudiantes elaboren una red conceptual relacionada a conceptos acerca de la temática de derechos humanos presentes en uno de los párrafos del texto. En esta actividad podrán utilizar programas tales como C-map presentes en sus netbooks. A modo de ejemplos e señala uno de los párrafos posibles.

“Organized by three pivotal topics—**human rights violations**, reform, and accountability—this book offers an authoritative synthesis of research on human rights on the continent. From historical accounts of **abuse** to successful **transnational campaigns** and **legal battles**, *Human Rights in Latin America* explores the tensions underlying a vast range of **human rights initiatives**. In addition to surveying the roles of the United States, **relatives of the disappeared**, and **truth commissions**, Cardenas covers newer ground in addressing the colonial and ideological underpinnings of human rights abuses, **emerging campaigns** for **disability and sexuality rights**, and regional dynamics relating to the **International Criminal Court.**”

### Quinto momento. Actividades de post-lectura

¿Qué organizaciones de Derechos Humanos conoce en nuestro país/provincia?

¿Qué temáticas les interesaría investigar?

Se puede invitar a personalidades del medio a brindar una charla sobre las temáticas elegidas.

Los estudiantes podrán investigar una de las temáticas elegidas y escribir un texto: informe sobre la temática elegida.

### Relatoría para la selección de actividades y estrategias docentes

Al momento de seleccionar textos adecuados, para vincular Lengua Extranjera Inglés con otros espacios curriculares de la orientación se recomienda la lectura de los Materiales Curriculares para la Educación Secundaria, Provincia de La Pampa, Ciclo

Orientado de la Educación Secundaria - Orientación Ciencias Sociales y Humanidades (2013). Los textos seleccionados promueven el uso de materiales auténticos, y la macro-habilidad de lectura se puede acompañar con videos y podcasts para relacionarla con la habilidad de comprensión auditiva. También, puede relacionarse con actividades de reflexión que estimulen la producción oral y escrita.

La vinculación con las TIC está presente a través del uso de las netbooks, para buscar información o resolver actividades. De este modo, se articula con la sociedad del conocimiento y se orienta en el uso de las tecnologías para el aprendizaje.

### **Actividad**

Después de la lectura de esta propuesta de trabajo y su posterior comentario, les proponemos:

- a. Reconocer los aspectos relevantes de la propuesta de trabajo:
  - ✓ Textos (variedad, temas, su vinculación con la Orientación).
  - ✓ Fuentes de consulta de dichos textos.
  - ✓ Intervenciones más relevantes del docente, por ejemplo, los momentos de lectura (antes, durante, después de leer), el uso del pizarrón, los modo de resolver las actividades (en grupo, individual, trabajo colectivo coordinado por el/la docente).
  - ✓ Las actividades complementarias para ahondar en el aprendizaje.
  - ✓ Vinculación con espacios curriculares de la orientación.
  - ✓ Otras propuestas.
- b. Planificar alguna acción equivalente, contextualizada al grupo de alumnos, que priorice los aspectos trabajados, y relacione las prácticas de lectura, escritura y oralidad. En estas instancias, los Materiales Curriculares en vigencia son un insumo válido. El equipo docente presentará e incluirá la propuesta en el Proyecto Educativo.

### **Material de referencia**

Materiales Curriculares. Lengua Extranjera: Inglés Ciclo Orientado de la Educación Secundaria. Versión Preliminar 2013. Ministerio de Cultura y Educación. La Pampa. Disponible en:

<https://repositorio.lapampa.edu.ar/index.php/materiales/secundaria/orientado/item/lengua-extranjera-ingles-2> (último acceso 10 de marzo de 2017)

Carell, P.L., Devine, J. & Eskey, D. E. (1988) *Interactive Approaches to Second Language Reading*. Cambridge, Cambridge University Press



Celce-Murcia, Marianne & Larsen Freeman, Diane (1999). *The Grammar Book: an ESL/EFL Teacher's Course*. Boston, EEUU. Heinle Cengage Learning

García, Ofelia (2009). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. Malden, MA and Oxford: Blackwell/Wiley

Longhini, A. M. & Martínez, I. (1997). *Manual de Lectura Reading Together: the joint action of teacher and student on the text*. Editorial de la Fundación Universidad Nacional de Río Cuarto

Marcos de referencia Educación Secundaria Orientada, Bachiller en Ciencias Naturales. Anexo Res. 142, CFE (2012)

[http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res11/142-11\\_cs\\_naturales.pdf](http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res11/142-11_cs_naturales.pdf)

Reiss, Jodi (2005). *Teaching Content to English Language Learners: strategies for secondary school success*. New York, Longman

Strayer, Beverly & Strayer, Troy (2007). *Strategies for Differentiating in the Content Areas*. Estados Unidos, Scholastic

Solé, Isabel (1998). *Estrategias de lectura*. Barcelona, Editorial Graó

|  |
|--|
| Este documento fue elaborado por el área de Desarrollo Curricular del Ministerio de Educación de la Provincia de La Pampa. |
|--|